



WARSAW
UNIVERSITY
OF LIFE SCIENCES

ӨЗАРА ҚАРЫМ-ҚАТЫНАС ТУРАЛЫ МЕМОРАНДУМ

Фылыми және білім беру ынтымақтастығы туралы
Варшава жаратылыстану ғылымдары университеті-SGGW, Польша
және

А. Байтұрсынов атындағы Қостанай Өңірлік университеті арасында

Екі мекеме арасындағы академиялық алмасу мен ынтымақтастықта жәрдемдесу мақсатында олар
осымен мыналарға келіседі:

1. Бір-бірінің тәуелсіздігін құрметтеу және өзара тиімділік қағидаттарына сүйене
отырып, екі мекеме мүмкіндіктерді зерттеуге келіседі:

- өзара қызығушылық тудыратын салалардағы зерттеулер;
- профессор-оқытушылар құрамының біліктілігін арттыру;
- профессор-оқытушылар құрамымен және студенттермен алмасу;
- жаңа оқу бағдарламаларын енгізу;
- бірлескен фылыми жобалар;
- бірлескен білім беру бағдарламалары;
- жарияланымдар мен оқу материалдарымен алмасу.

2. Жоғарыда аталған іс-шаралардың кез-келгенін бастау үшін болашақта өзара
консультациялар мен келіссөздердің нәтижесі болатын және екі мекеме де қол
қоятын егжей-тегжейлі жұмыс жоспарларын жасау керек.

3. Бұл Меморандум Тараптардың өзара қаржылық міндеттемелерін қөзdemейді.
Бірлескен бағдарламалар мен жобаларды қаржыландыру тәртібі мен шарттары
әрбір нақты жағдайда жеке келісімде белгіленеді..

4. Меморандум осы Келісімге қол қойылған күннен бастап күшіне енеді және
бастапқы 5 жыл кезең ішінде күшінде қалады. Ол екі Тараптың өзара келісімі
бойынша кезеңге ұзартылуы мүмкін. Меморандумды кез келген мекеме екінші
тарапқа екі ай бұрын хабарлама жіберу арқылы тоқтата алады.

5. Шарт екі данада, ағылшын тілінде 1 данада және қазақ тілінде 1 данада, қол
қойылған және мөрмен бекітілген, әр Тарап үшін бір данадан жасалған.

А.Байтұрсынов атындағы Қостанай өңірлік
университеті

Профессор Қуанышбаев Сейітбек Бекенұлы
Ректор

Дата:



Варшава жаратылыстану ғылымдары
университеті-SGGW

Профессор Михал Засада
Ректор

Дата: 12.01.2023



Ресеф Магжан



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

On scientific and educational cooperation
between

Warsaw University of Life Sciences – SGGW, Poland
and

A.Baitursynov Kostanay Regional University – KRU, Kazakhstan

With the objective of promoting academic exchange and cooperation between the two institutions,
they hereby agree to the following:

1. Based upon the principles of respecting other's independence and mutual benefit,
the two institutions agree to explore the possibilities of:
 - research in the fields of mutual interest
 - improvement of academic staff's skills
 - exchange of academic staff and students
 - introducing new curricula
 - joint research projects
 - joint educational programs
 - exchange of publications and teaching materials
2. In order to initiate any of the above mentioned activities, detailed working plans should be elaborated in the future that would result from mutual consultation and negotiations and would be signed by both institutions.
3. This Memorandum shall impose no financial obligations of either institution. It is understood that financial arrangements will be negotiated in each specific case and will depend of the availability of funds. Each party agrees to seek financial resources for above mentioned activities. It is also understood that the details of joint activities will be negotiated for each specific case.
4. The Memorandum is effective on the date of the signature hereto and will remain in effect for the initial period of 5 years. It can be extended for a period as mutually agreed by both parties. The Memorandum can be terminated by either institution by giving two months notice to the other party.
5. The Contract shall be concluded in two copies, 1 copy in English and 1 copy in Kazakh, signed and sealed, one copy for each Party.

On behalf of
A.Baitursynov Kostanay Regional University



Prof. Kuanyshbaev Seitbek Bekenovich
Rector

Date:

On behalf of
Warsaw University of Life Sciences – SGGW

Prof. dr hab. Michał Zasada
Rector

Date: 12.01.2013

